

DOMINGO 5 JULIO  
DETRAS JUEVES 3 JUNIO

Precios de suscripcion.

En Pamplona UNA peseta al mes.  
Fuera, TRES pesetas 50 centimos trimestre  
Extranjero y Ultramar, DIEZ id. id.

Anuncios y comunicados

A PRECIOS CONVENCIONALES.

Número suelto CINCO céntimos.

Atrasado QUINCE céntimos.

# LAU-BURU.

Puntos de suscripcion

PAMPLONA

EN LA ADMINISTRACION, PLAZA DEL CASTILLO N. 25  
FUERA DE PAMPLONA.

Por corresponsales ó giro á favor de la  
Administracion en libranza ó sellos de correo

DIRECCION Y REDACCION

PLAZA DEL CASTILLO NUMERO 25 PLANTA BAJA

## Dios y Fueros.



EL M. I. SR.

### BARON DE LA TORRE

FALLECIÓ EN CINTRUENIGO (NAVARRA)

el dia 19 de Junio próximo pasado, habiendo recibido  
los Santos Sacramentos.

Su desconsolada viuda, hermanas políticas, primos, sobrinos y  
demás parientes y los ejecutores testamentarios, al comunicar tan triste  
noticia,

Suplican á sus amigos se sirvan encomendar  
su alma á Dios.

R. I. P.

### FELICES FIESTAS.

Desde ayer por la tarde presenta esta  
ciudad el aspecto propio de los dias  
en que nos hallamos.

La hoy llamada procesion civica que  
nuestro municipio realiza acudiendo el  
dia seis de Julio a las Vísperas que en  
honor de nuestro Santo Patrono se  
cantan en la parroquia de San Lorenzo  
á que está unida la Capilla de San  
Fermin, se verificó ayer con asistencia  
del Sr. Gobernador y de casi todos los  
señores concejales de Pamplona. Si-  
guiendo una costumbre inmemorial,  
acompañaban á la corporacion municipal  
al ir al templo y al regresar de él  
los gigantes y cabezudos que danzando  
al son de las gaitas y tamboriles, ha-  
cian las delicias de una innumerable  
turba de chiquillos. A ese acto que  
propiamente constituye la inaugura-

cion de las fiestas de Pamplona, asis-  
tieron además como en los años ante-  
riores una multitud de personas de di-  
ferentes clases y edades, las cuales  
aunque nada de nuevo iban á ver, no  
quieren privarse de las impresiones  
que sem jante espectáculo produce. El  
cual siempre es verdaderamente grato:  
á unos por ser continuacion de una  
antiquísima costumbre; á otros, porque  
revela la religiosidad de este pueblo,  
cuyo municipio, cuyos representantes  
al inaugurar las fiestas, prestan pú-  
blico homenaje de devocion á nuestro  
glorioso Patrono; y á otros, en fin,  
porque él parece que imprime el ca-  
racter especial que revisten las tradi-  
ciones fiestas de San Fermin.

Sea por estos ó por otros motivos, lo  
cierto es que despues de las Víspera,  
ya todo el público se cree haber entra-  
do de lleno en las fiestas.

Las que para este año se han dis-

puesto son magnificas. Con esos pre-  
p rativos véuse por todas partes sem-  
blantes risueños y multitud de foraste-  
ros han venido á partipar de las ale-  
grias de los pamploneses.

Sean bienvenidos; y no dudando  
que los habitantes de esta culta pobla-  
cion sabrán y querrán dar nuevas prue-  
bas de su nobleza y de sus proverbiales  
cualidades de hospitalarios y afables  
con los forasteros, salud mos á unos y  
á otros deseandoles felices fiestas.

### Diario de las fiestas.

Dia 7.

En las primeras horas de la mañana las  
músicas militares y las dulzainas del país  
recorren las calles de la poblacion can-  
do diana.

A las seis de la mañana se verificará el  
encierro de los toros que han de lidiarse  
por la tarde, en la misma forma que en  
años anteriores, corriéndose despues para  
diversion de los aficionados y del público  
varias, y uvillos siendo gratis la entrada  
á la plaza para ese espectáculo.

A las diez en punto de la mañana, saldrá  
la procesion en la forma acostumbrada,  
con la efigie de San Fermin, concurriendo  
á ella los gremios con sus estandartes, el  
clero parroquial, el Ilmo. Cabildo catedral  
y la Corporacion Municipal, en igual forma  
que el dia anterior.

En la calle de la Estafeta, paseo en estos  
dias de fiestas, habrá música de doce á dos  
de la tarde.

A las cuatro y media de la tarde se ve-  
rificará la primera corrida de toros lidián-  
dose por las cuadrillas de Lagartijo y  
Mazzantini, seis de la ganadería de la  
Sra. Viuda de Zaldueño, de Caparrosa;  
to los de cinco años, con divisa encarnada  
y azul.

Hé aquí la reseña;  
1.º Morito.—Reyo encendido, ojo de  
perdiz, bien armado.  
2.º Polvorín.—Retinto oscuro, bien  
armado.

- 3.º Provincial.—Retinto oscuro, al-  
bardado, bien armado
- 4.º Bolonero.—Castaño encendido, bien  
armado.
- 5.º Mariscal.—Castaño oscuro, lombar-  
do, bien armado.
- 6.º Alguacil.—Retinto oscuro, bien ar-  
mado.

A las nueve de la noche se quemará, en  
la gran plaza del Castillo una magnífica  
coleccion de fuegos artificiales preparada  
y dirigida por la acreditada casa de Berás-  
tegui, de esta capital.

La coleccion de fuegos consta de 37 nú-  
meros entre los que hay tres nuevos, que  
se denominan *El gran mosaico*, *Los ca-  
prichos e icontrados*, y *Gran frontispicio*,  
imitando la entrada á un jardin.

En el paseo de Valencia habrá una sor-  
prendente y magnífica iluminacion de mas  
de doce mil bombas de gas, y para recreo  
del público habrá músicas hasta hora  
avanzada de la noche.

Dia 8.

La diana y el encierro de los toros se ve-  
rificarán en la misma forma que el día  
anterior.

A las diez y media de la mañana dará  
principio en el teatro principal el concier-  
to musical preparado por la sociedad Santa  
Cecilia y cuyo programa daremos á cono-  
cer.

En la calle de la Estafeta habaá música  
en este y en los dias siguientes.

La corrida de toros se verificará á la  
misma hora que el dia anterior, lidián-  
dose seis de la ganadería de D. Pedro Galo  
Etorz, de Peralta; con divisa amarilla.

- 1.º Roncalés.—Chorrado en verdugo,  
ojo de perdiz bien puesto; 4 años.
- 2.º Sastrillo.—Rojo claro, bien puesto;  
4 años.
- 3.º Número 19. Confitero.—Chorreado  
en verdugo, ojo de perdiz, bien armado.
- 4.º Número 2. Portavero.—Royo cla-  
ro, ojinegro bien armado.
- 5.º Número 20 Carretero.—Retinto  
oscuro, alinegro, bien armado.
- 6.º Estañero.—Negro fino, bien arma-  
do.
- 7.º Número 27. Aguardentero.—Negro  
listón, bien armado.

El paseo de Valencia estará por la noche  
iluminado lo mismo que el dia anterior, y  
habrá músicas en la plaza del Castillo.

Ademas de estos festejos oficiales, en el

### (1) FOLLETIN DEL "LAU-BURU."

### BIOGRAFIA

#### DON TIBURCIO DE REDIN. BARON DE BIGÜEZAL (1)

##### FAMILIA DE LOS REDINES.

Residia en Pamplona á mediados del siglo  
XVI en la lustrada y antigua familia navarra.

(1) Hay un libro impreso en Madrid, el año  
de 1704 en la Imprenta Real, que se titula:  
"Vida y virtudes del Capuchino español, el  
venerable siervo de Dios, Fr. Francisco de  
Pamplona, religioso de la seráfica religión  
de los M. N. Capuchinos de nuestro ad-  
mirable San Francisco, y primer misionero  
de las provincias de España para el reino de  
Congo en Africa, y para los indios infelices en

su f. ó cabeza era D. Carlos de Redin, Barón  
de Bigüezal, casado con doña Isabel de Cruzat,  
S. f. de nobilísima cuna. D. Carlos habia  
sido capitán de infantería española, y militó  
gloriosamente durante 18 años en Flandes y  
en Italia, habiéndose hallado también bajo el  
plumero del sermo, señor D. Juan de Austria en  
el memorable combate de Lepanto. En todos  
castigos demostró gran inteligencia y valor,  
por cuyas circunstancias disfrutaba en su re-  
tiro de Pamplona de mucho respeto y conside-  
racion. Lo atestigua bien claramente una cer-

ta América, llamado en el siglo D. Tiburcio de  
Redin, aballó en el Orden de Santiago, S. f. r.  
de la lustrada casa de Redin en el reino de  
Navarra, Barón de Bigüezal, y Capitán de las  
más célebres y famosas de su siglo. Consi-  
graba al misterio de la concepcion Purísima  
de la Madre de Dios, sin pecado original, María  
S. f. r. a sustra, su menor exclavo el P. Fr. Mateo  
de Anguiano, religioso Capuchino, predi-  
cador de la santa provincia de Castilla, voca-  
rador y secretario que ha sido de ella, y Guar-  
dian del convento de Alcalá de Henares y de la  
Real de Santa Leocadia de la Imperial ciudad  
de Toledo.

tificacion de sus servicios, dada por el Mar-  
qués de Almazán, Virrey de Navarra, en la cual,  
despues de expresarse en términos muy hono-  
ríficos para D. Carlos, concluye diciendo: que  
durante su mandato en aquel reino siempre se  
acabó de dich. caballero en los negocios  
graves, por la mucha prudencia y talento que  
tenia, y buen consejo que gozaba en el país.  
Cuatro hijos y tres hijas tuvieron en su ma-  
trimonio D. Carlos y Doña Isabel.  
D. Juan se llamó el primogénito, abrazó en  
edad temprana la vida monástica y orden de

Siguendo el gusto del siglo en que vivió el  
autor de este libro quiso leer su vida, cion,  
llenando de reflexiones teológicas y morales,  
y citas y comparaciones de los santos de grado  
y profano, lo cual hace cansada por demás su  
lectura, y destruy todo el interés que pu-  
diera haber en ella, no interrumpida de los  
hechos que consigna.

Este mismo religioso, Fr. Mateo de Anguiano,  
publicó en Madrid en el año 1685 la vida  
de D. Tiburcio de Redin, pero advirtiendo que  
se proponia ser la más estensamente luego  
que fueran en su poder nuevas noticias que  
esperaba adquirir; y que la publicacion de

San Benito, su discípulo y maestro en teología  
y murió siendo joven aun en el Real Monaste-  
rio de San Martín de Madrid.  
El hijo guado fué el eminentísimo Princi-  
pe-Fr. Martín de Redin, Caballero de la Orden  
de San Juan de Jerusalén, de la cual quedó  
electo Gran Maestro el día 17 de Agosto de 1657.  
Antes habia sido Gran Prior de Navarra, Maes-  
tre de Campo general de los ejércitos de Nav-  
arra y Cataluña, del Consejo de Guerra de  
S. M., Gobernador y Capitan General de Gal-  
icia, y Virrey y Capitan General de Sicilia, don-

aquella breve reseña era en efecto de las repe-  
tidas instancias que le habian hecho varios  
sujetos apasionados de aquel célebre personage.  
El P. Anguiano cumplió su propósito, pu-  
blicando el libro arriba citado.

Bien conoce quien estas líneas escribe, que  
la historia de D. Tiburcio de Redin no puede  
presentar sucesos de interés general, ni cautivar  
la atencion del lector con intrigas cortesa-  
nas, tramados políticos ó lances maravillosos;  
pero algu mérito de haber encontrado sus con-  
temporáneos a los sucesos de su vida, cuando  
además del citado libro es escribió también  
una comedia con el título de *El Capuchino Es-*

teatro habrá diariamente función de ópera por la compañía que dirige el distinguido baritono D. Antonio Pousini y en el circo de Labarta dará funciones la compañía del notable artista Mr. Wolst.

Correspondencia.

Madrid 5 de Julio de 1885.

Sr. Director del LAU-BURU.

Las noticias recibidas de Aranjuez hoy por la mañana no pueden ser más desastrosas. El vecindario en masa emigra; las farmacias están cerradas; la epidemia no decrece y sigue haciendo numerosas víctimas; se piden auxilios de todas clases y no ha-tan para para contener los efectos de tan terrible azote.

Han salido esta mañana 6 Hermanas de la Caridad que espontáneamente se han brindado á asistir á los coléricos de aquel Real sitio. Han fallecido en él los marqueses de la Frontera. Un médico de sanidad militar ha llegado hoy procedente de la ciudad epidemiada, para proveerse de medicamentos de que tan escasos se vén. Varios emigrados de allí recorren las calles de esta córte pidiendo para las necesidades de la población. Realmente la situación de Aranjuez es tristísima.

Ha producido hoy sensación profunda la noticia publicada por La Correspondencia y El Imparcial de que están atacadas del cólera en Valencia 20 religiosas de las hermanitas de los pobres, recientemente inoculadas y un comun cado del presidente de los gremios de dicha capital, don Tomás Teruel confirmando la opinion del facultativo Sr. Arias, de que D. Rafael Teruel, su hermano, ha fallecido segun indicios, del cólera producido por la inoculación. Esto ha venido desgraciadamente á dar crédito, al parecer del Dr. Frean que hace dias viene sosteniendo, que las inoculaciones pueden producir fatalísimas consecuencias.

A esto se añade que el 22 de Junio último decía el Dr. Ferran en carta cuya copia tengo á la vista pues la publica La República en su número de hoy, á un médico francés corresponsal de Le Temps... «Las cosas marchan, á poca diferencia como cuando estaba V. aquí; las vacunaciones se continúan clandestinamente, porque el señor doctor ministro no ha levantado aun la prohibición...» y que en aquella fecha, el 22 de junio se registraron en Valencia 16 invasiones, cuando el día 1.º del mismo mes no se había registrado ninguna, y el 15, fecha en que empezó á propagar clandestinamente la vacuna el doctor Ferran, segun él, se registraron ya cuatro invasiones dentro de la ciudad, falleciendo dos de ellas, y que hace unos dias, precisamente desde el momento que levantó la prohibición el señor Romero Robledo, y que segun el Dr. Estruch había verdadero furor en Valencia en favor de la vacunación, no puede ser mas horrorosa la mortalidad en la capital, pues sabido es que en los tres dias últimos se han registrado 753 invasiones y han ocurrido 390 fallecimientos.

De suerte que parece un hecho innegable que en Valencia como en Alberique y como en otras partes el cólera ha empezado á hacer verdaderos estragos despues que les ha visitado el Dr. Ferran y ha hecho sus inoculaciones, ora clandestinamente, ora con la autorizacion debida. Podrá ser esto una coincidencia desgraciada, pero es una realidad y esto ha contribuido no poco á que la escasa fé que aquí habia se haya perdido casi en absoluto y á que los ferranistas que por aquí bullian se manifes-

ten contrariados y casi arrepentidos de su desdichada compañía.

¡Dios quiera que no tengan que arrepentirse Ferran y sus apóstoles, de su obra!

A última hora me entero de que en Aranjuez han sido invadidos hoy 11 soldados del regimiento de husares y uno del regimiento de San Fernando.

En Leganés ha habido hoy dos casos, siendo los invadidos procedentes de Aranjuez.

En Madrid se sabe de siete casos y dos fallecimientos.

El rey ha mandado á Aranjuez 10000 pesetas mas.

La política, como dia festivo está muerta. Mañana hablará Castelar en el Congreso pero su discurso, por elocuente que sea, que ha de serlo seguramente no lo grará despertar el interés del público justamente abatido por las calamidades de todo género que afligen á nuestra desdichada patria.

Suyo afectísimo.

El Corresponsal.

Diputacion Foral y provincial de Navarra.

Sesion del 20 de Junio

Se autorizó á los Ayuntamientos de Mi lagro, Viana, Allin, Unzué y Mendigorria, la Oncena de Echarren y los Concejos de Cordovilla y Muzquiz para el arriendo de arbitrios municipales, y á la Oncena de Iturgoyen para subastar nuevamente las yerbas del Cerrado.

Dada cuenta de los expedientes de elecciones municipales de Areso y Amescoa baja, la Diputacion declaró incapacitados para ejercer el cargo de Concejal á don Francisco Olaechea, D. Juan Alcoz y don Francisco Martinez Ruiz; y con respecto al hecho denunciado de que un Concejal del Ayuntamiento actual de Areso disfruta del empleo de guarda de montes, se acordó que recurriese el denunciante á la Corporacion municipal.

En el expediente del Ayuntamiento de Viena con el de Bargaota, sobre pago de cantidades que satisfizo el Gobierno por haberes correspondientes á los voluntarios movilizados, se declaró que justificado que fuese el anticipo hecho por el primero de los Municipios citados de 828 pesetas que por igual concepto recibió D. Miguel Acedo, se le reintegraran inmediatamente, sufriendo por mitad las Corporaciones el descuento de las 50 pesetas que el enunciado Acedo consigna en cuenta; y sin que debiera abonarse suma alguna por los gastos que se hubiesen ocasionado á D. Eusebio Manso, porque ninguna intervencion tenia en el asunto.

Sesion del 22 de Junio.

Favorablemente fueron resueltos los expedientes de los Ayuntamientos de Barbarin y Cirauqui; el primero relativo á que el ganado lanar pudiera salir á la sierra; y el segundo al proyecto de reconstruccion de un lavadero.

Resolvióse tambien el expediente de don Trifon Loyarte; de Lesaca, determinando que el Ayuntamiento formulara y remitiera á la Diputacion el presupuesto adicional en que debería incluirse la suma de 43.283 reales y 83 céntimos.

Se leyó una instancia de D. Carlos Sanz,

en el mayorazgo de la casa de Redin su hermano D. Tiburcio, cuya biografía vamos á escribir.

De las tres hijas de D. Carlos y doña Isabel dos tomaron el hábito de religiosas, y la otra, llamada doña Rosa, fué la heredera de D. Tiburcio en los bienes y título cuando aquel tomó el hábito de Capuchino.

A la muerte del Barón de Argüezal D. Carlos, eran todavía jóvenes sus hijos, y aun necesitaban de sus consejos y direccion: pero la Baronesa doña Isabel se hallaba dotada de un

del corazón humano y el consuelo que dan las creencias religiosas, bien merece que se le dediquen algunas paginas. El autor de las presentes así lo ha comprendido: y estimulado además por contar entre sus antepasados á don Tiburcio de Redin, en cuya misma casa ha nacido, ha procurado sacar de los muchos documentos originales que existen en el archivo de su hermano el Conde de Guindulain, heredero de los bienes y título de aquí el caballero, noticias históricas que, unidas á las que consigna el P. Argüezal, le han proporcionado datos verídicos para formar la presente biografía. (Advertencia del autor).

de esta capital, solicitando que el arrendatario del portazgo de Cordovilla le devolviese los dos reales vellon que le exigió de más al regresar con su coche de una finca de su propiedad sita en el término de Beriain el dia 19 de Mayo último, y que en lo sucesivo se abstuviese de hacer cobros de esa índole; habiendo acordado la Diputacion que dicho arrendatario devolviera los indicados dos reales al reclamante.

El cólera en provincias.

En Madrid ocurrieron el sábado 7 invasiones y dos defunciones. En Aranjuez 202 y 64 respectivamente.

En Cienpueuelos 2 invasiones.

Alicante

En la capital, sin novedad; en la provincia, 107 invasiones y 52 defunciones; Altea es el foco más considerable: hubo en esta poblacion 34 invadidos y 14 muertos; 16 y cinco en Guadamar: 23 y 7 en Orihuela y su huerta; en Pego 10 y 15; el número de pueblos infestados es de 12.

Cuenca.

Seis invasiones en la capital; tres y dos defunciones en la provincia. En Cuenca es esperado el doctor Ferran, habiendo gran entusiasmo por la inoculación.

Castellon.

En la capital una defuncion; en la provincia, 70 invasiones y 30 defunciones. Burriana, Segorbe, Nules y Artana, son las poblaciones más infestadas.

Murcia.

En la huerta, 30 invasiones y 16 defunciones; en la capital, 24 y 4; en la provincia, 104 y 37; de éstas hubo en Cartagena, 15 y 9; Alguazas 13 y dos; Archena 9 y 2; en Calasparra y Molina, ocho y dos.

Toledo.

Nueve invasiones y cuatro defunciones en la capital; 20 y 15 en la provincia.

Valencia.

Fué el dia en que se registraron mayor número de invadidos y muertos: 608 fueron los primeros en toda la provincia; en la capital, 380; de los segundos, hubo en Valencia 148, y en la provincia 417. Catarroja, Benigamí, Pueblo Nuevo del Mar, Puebla de Rugat, Torre de Villalonga, Momada, Llauri,aura, Carcagente, Alginet, Alzaneta y Ruzafa son los pueblos más castigados.

Zavagoza.

Veintiseis son los pueblos invadidos en esta provincia, en los cuales hubo ayer 73 invasiones y 29 defunciones, siendo de notar que Rieja, Epila, Chiprana y La Almunia, son los puntos donde la epidemia parece estacionarse. El total de invasiones en todos los puntos epidemiados, es de 1.639; el de muertos, 825.

Gacetillas

Segun noticias fidedignas, es digno de elogio el celo con que el personal facultativo encargado de la inspeccion y fumigacion llena este servicio que se hace en la estacion del ferro-carril de esta capital y que está á cargo de los Sres. D. José Revestido, médico, don Nicasio Iribarren, farmacéutico y el ministrante D. Fidel Amorena.

Ayer por la tarde se ocupaban varios hombres en decorar la plaza de toros, colocando banderas y gallardetes y en los pilares de los palcos los escudos de España, Navarra y Pamplona.

La Plaza del Castillo tambien ha sido adornada como todos los años, á escepcion hecha de lo referente á iluminaciones, porque éstas se verificarán en el paseo de Valencia.

Han llegado á esta capital algunos alumnos de la escuela militar de Toledo.

Tambien llegaron el domingo diez soldados licenciados del regimiento de Vizcaya de guar-

templé de alma tal, que podía suplir al hombre más enérgico, y reunía á este carácter un afectuoso cariño maternal y una profunda religiosidad: así fué que la educacion de sus hijos estuvo basada en mucha veneracion á Dios y grande celo para el cumplimiento de las obligaciones que cada uno de ellos tuviese.

La Baronesa por su parte se hacía respetar y considerar á tal punto, que jamás les toleró, aun siendo ya hombres, entrar en su cuarto, cubrirle la cabeza ó sentarse sin preceder su permiso, que algunas veces no concedía. Poco tiempo les dejaba reposar á su lado; sacrificaba su ternura maternal, y hacía sigúesen con asiduidad las carreras que habian emprendido.

Se puede dar una idea del carácter rígido de doña Isabel y de la autoridad que siempre procuró conservar sobre sus hijos, relatando el siguiente suceso.

Habiendo do en una ocasion doña Isabel á visitar á la Vireina de Navarra, la anunció una dueña diciendo: «La madre del Gran

nacion en Valencia, los cuales fueron inspeccionados y fumigados y cremos que antes de emprender la marcha hacia Navarra habian sufrido cuarentena.

De los diez uno solo era de Pamplona, y ha sido sometido á inspeccion facultativa. Los otros nueve tambien serán sujetos á lo mismo en sus respectivos pueblos, á donde marcharon el domingo poco rato despues de haber llegado á Pamplona.

Ayer llegó á esta capital el simpático diestro Luis Mazzantini, con su cuadrilla. Hoy llegará el afamado maestro Lagartijo con la s'ya.

¡Eemos con disgusto en «El Eco de Tafalla.»

«El dia primero del corriente despues de tomar posesion los nuevos condeales y de proceder al nombramiento de cargos, se suscitó una acalorada disputa fuera de la sala de sesiones entre dos individuos de la corporacion, resultando de ella el que llegasen á las manos y diessen un espectáculo que no tiene calificativo.»

Ha llegado la compañía acróbata del Sr. Carral, de la que forma parte la funambulista pamplonesa Romigia Echarren.

El Sr. Gobernador civil de la provincia D. Tomás Moreno estuvo el domingo en Castejon con objeto de disponer lo conveniente para instalar el servicio de inspeccion y fumigacion y un lazareto.

La sociedad de recreo instalada en una casa de la calle Mayor y titulada La Terps core colocó junto á su domicilio un bonito arco de boj en cuya parte superior habia una inscripcion expresando su objeto, que no era otro que dar una muestra de admiracion y cariño al eminente artista navarro Pablo Sarasate, que habia de pasar por allí á su entrada en esta capital.

Terminadas las 10 funciones del primer abono, la empresa del Teatro principal abre otro por seis representaciones, señalando el tiempo para el mismo hasta la una de la tarde del dia de hoy.

El domingo por la noche se cantó «Lucia de Lamermoor, obtenien lo merecidos aplausos los Sres. Pons ni y Catá. Tambien la señorita Encabo fué aplaudida en varios números.

Los dos estos dias, de fiestas, excepto el dia 9, recorrerán las calles los gigantes y cabezudos danzando al son de la música del pueblo y de las dulzainas del pais.

Cada dia es mayor la concurrencia que acude al circo de Labarta donde funciona la notable compañía ecuestre gimnasta y acrobática que dirige Mr. Wolst. Los ejercicios de quaticion de este señor son notabilísimos; los demas artistas ya tenemos dicho que son notables en su género. El público aplaude con justicia sus trabajos.

Para el mejor orden y comodidad del público. Se han dictado como otros años por la autoridad local algunas advertencias y reglas relativas á las corridas de toros, y de las que cremos oportuno copiar las siguientes:

Se establecerán seis puntos de venta para el despacho de entradas y localidades para las corridas de toros, tres en la Plaza de Toros, dos en los cubiertos del Teatro y uno en la Plaza de la constitucion; núm. 6, tienda de D. Juan Diaz.

Se recomienda al público que se fije en los rótulos exteriores de la plaza y siga despues las indicaciones que aparecen en los tránsitos de la misma para llegar con prontitud y acierto á su respectivo asiento.

Así mismo se encarece, en obsequio siquiera de la comodidad de todos, que para el ingreso en la plaza se distribuya la concurrencia por las ocho puertas de tendido números 3, 4, 5, 7, 9, 11, 13 y 15, y cuatro de localidad números 2 y 6 para los asientos de sombra y 10 y 14 para los de sol que al rededor de la plaza estarán abiertas, á fin de evitar detenciones y apreturas molestas. Para la salida se abrirán las quince puertas que tiene la plaza.

Un fuerte pedrisco ha causado grandes daños en las cosechas de Cárcar, Lodosa y alguno de los pueblos inmediatos. El sábado por la tarde es cuando ocurrió esta desgraciado accidente cuyas consecuencias han llenado de pena, á los habitantes de aquellos pueblos agrícolas.

Prior.» La Baronesa la reprendió, advirtiéndole que ella suponía bastante sin su hijo.

PRIMERA PARTE.

D. Tiburcio de Redin, General.

D. Tiburcio de Redin nació en la ciudad de Pamplona, capitán del reino de Navarra, el 11 de agosto del año 1597, en la calle Mayor, casa número 37 (en la actualidad). El dia 14 fué bautizado en la iglesia parr qu al de San Saburnino, llamada entonces y ahora San Ceraíno.

En compañía de sus padres iba D. Tiburcio pasando su niñez; pero habiendo arr-batado la muerte al autor de sus dias, quedó encomendada su educacion á los cuidados de su madre. Amaba aquella señora á este su último hijo con estremo del cariño; y comprendiendo cual se debía el verdadero amor maternal, procuró imbuirle maximas buenas y esmeradas.

(Se continuará.)

El di... villa gnuipuz... espectáculos... pueblo eusk... La solemnidad... cion á Nuestra... realizada por... estas se apro... Fuenterrabía... Sebastian, O...

Fesdo... cuentan en... tor D. Em... rio nacion... profesor d... esta provin... damos les... ción la tamb... guido p... En Mar... fijándose... ber d jado... rrieta con... Hé aquí q... gwa-d for... mañana han... mila.

Seasegu... Morera, it... na el prof... Obet, ha l... grand-s d... ros el conch... ha llegado... mosa l-engu... Bien m-r... génio filológ... tan estupen... Hé aqu... han de lidi... fiestas:

TRES tor... Diaz, de Fun... encarnada y... 1.º Núme... dido, ojo de... 2.º Núme... albardao, viz... 3.º Núme... dim-gro, bien... 4.º Núme... bie armado.

SEIS toros... Conde de Es... Carrquiri),... carnada y ve... 1.º Núme... bien armado... 2.º Núme... Fusti... diz, bien arm... 3.º Núme... Tab... do.

SEIS toros... Conde de Pa... años; con div... 1.º Núme... gao, b en ar... 2.º Núme... bragao, b en... 3.º Núme... bragao, care... 4.º Núme... sardo, brag... bien armado... 5.º Núme... bragao, bien... 6.º Núme... bien armado.

En los... muchisimas... llamado EL... diarse hoy y... Además... vimos salir... número de... los que iban... Segun... la" en Alf... gero su hac... gacion.

Con m... Capital la en... establecido... ta desde dife... Cul

Martes... NAVARRA... En San L... con la efigie... los Cabildos... nisa solemn... En las De... S. D. M. du... cuatro y me... reserva. En San M... plenaria r... confesado y... Míe coles... En San S... ne S. D. M... ocho y med... En San L...

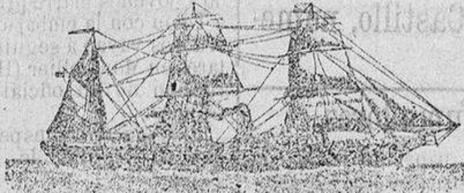
Cul

Martes... NAVARRA... En San L... con la efigie... los Cabildos... nisa solemn... En las De... S. D. M. du... cuatro y me... reserva. En San M... plenaria r... confesado y... Míe coles... En San S... ne S. D. M... ocho y med... En San L...



# SECCION DE ANUNCIOS.

## SERVICIOS DE LA COMPANIA TRASATLANTICA DE BARCELONA.



### VAPORES A PUERTO-RICO Y HABANA.

Tres salidas al mes con las escalas y extensiones siguientes:

- El 10 de Cádiz el vapor «Ciudad Condal.»
- El 20 de Santander el vapor «España.»
- El 30 de Cádiz el vapor «Antonio Lopez.»

### VAPORES-CORREOS A MANILA

Salida de Barcelona el 1.º de Julio el vapor

### SANTO DOMINGO

Con escalas en Port-Said Aden y Singapore y servicio a Ilo Ilo y Cebu. Estos vapores admiten carga con las condiciones más favorables, y pasajeros, quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato muy esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas a familias. Precios convencionales por camarotes de lujo. Rebajas por pasajes de ida y vuelta. Hay pasajes para Manila a precios especiales para emigrantes de clase artesana o jornaleros con facultades para regresar gratis dentro de un año, si no encuentran trabajo. La Empresa puede asegurar las mercancías en sus buques. Para más informes en Navarra El Agente D. Ramon Samaniego, Corredor de número plaza del Castillo núm. 12 Pamplona.

## FÁBRICA DE NAIPES Y LITOGRAFIA DE

# J. DONATO CUMIA.

**Naipes de todas clases.--Precios desde 8 á 50 rs. docena.**

**Perfeccion y economia en toda clase de trabajos litográficos, en negro y colores.**

## EL ZARAGOZANO.

La casa de Carnicerías número 3, tienda, ofrece al público su nuevo establecimiento acreditado en toda clase de composturas en paraguas, sombrillas, batones, abanicos, jels de porcelana, accesorios y otros mil. Depósito de impermeables para camisas y cunas. Bajada de Carnicerías número 3, tienda.

## EMULSION DE SCOTT

de Aceite Puro de HÍGADO de BACALAO con Hipofosfitos de Cal y de Sosa.

Es tan agradable al paladar como la leche. Posee todas las virtudes del Aceite Crudo de Hígado de Bacalao, más las de los Hipofosfitos.

- Cura la Tisis.
- Cura la Anemia.
- Cura la Debilidad General.
- Cura la Escrófula.
- Cura el Reumatismo.
- Cura la Tos y Resfriados.
- Cura el Raquitismo en los Niños.
- Es recomendada por los médicos, es de olor y sabor agradable, de fácil digestión, y la soportan los estómagos más delicados.

D. Manuel S. Castellanos Doctor en Medicina de las Facultades de París y Madrid, Subdelegado principal de Medicina y Cirujía, que he hecho uso con frecuencia en mi clínica de la Emulsion de Aceite de Hígado de Bacalao con Hipofosfitos de Cal y de Sosa denominada de Scott, y he tenido ocasion de comprender las ventajas que produce en los enfermos que necesitan, por sus padecimientos, de ambas medicinas, y que las toman en la primera de ellas. Además estoy convencido de la superioridad de los delicados que soportan sin el inconveniente de la purgacion.

Dr. MANUEL S. CASTELLANOS. Habana, Marzo 8 de 1881.

Sancti Spiritus de Cuba, 2 de April, 1881. Ser. Scott & Bowne, Nueva York. Muy Sres. míos: Doy á Vds. el parabien por haber sabido reunir en su aceite las ventajas de ser inodoro, grato al paladar, y larga conservacion: sus resultados terapéuticos, sobre todo en los casos de escrófula, reumatismo, y otros, me han impresionado. Soy de Vds. S. O. E. S. M. Dr. AMBROSIO GRILLO. De venta en las principales droguerías y boticas. SCOTT & BOWNE, Químicos, Nueva York.



## VIDRIERAS PINTADAS

VITRIFICACION INALTERABLE

## MAUMEJEAN

PINTOR DE LA REAL CASA DE ESPAÑA

PAU, FRANCIA (BAJOS PIRINEOS)

VIDRIERAS HECHAS EN ESPAÑA.

- VIDRIERAS DE LA CATEDRAL DE GRANADA.
- VIDRIERAS DE SAN JUSTO Y PASTOR DE VALENCIA.
- LAS IMPORTANTES VIDRIERAS DE COLORES DE LEQUETIO (VIZCAYA), etc., etc.

Representante en Pamplona D. Elias Mutiloa, Mercaderes 20

## NOVEDADES EN MAQUINAS DE COSER.

Howe, Wilson, Wertheim, Velgravia, Seidel y Nauman, Koidg, Canadens Dücorp. Beisolt, Rosman, universalmente conocidas.

35-Tecenderias--35-Pamplona

Preciosas máquinas de todos sistemas con aparatos para rizar, plegar y bordar. Este establecimiento ofrece al público doce sistemas diferentes de máquinas para familias e industriales, mientras que las sucursales de «SINGER» no poseen más que de una sola fabrica, las cuales ó sean las de mano, familia e intermedias, no han sido admitidas en la Exposicion de Amsterdam en competencia, habiendo sido premiadas las de esta casa con dos medallas de oro. Para demostrarlo copiamos el dictamen del miembro de aquella Exposicion D. Clemens Mueller: «Despues de un largo y exacto examen yo no podia proponer las primeras máquinas, es decir, las generalmente conocidas con el nombre de «SINGER» legítimas (las de mano, familia e intermedias) para ser premiadas porque no eran iguales en calidad á las que estaban expuestas de otros fabricantes.

Para comparar y reunir todos los sistemas tambien existen las de la Compañía fabril «SINGER». Incapaces otras compañías de sostener á la luz del dia la competencia noble y honrada con esta casa, trabajan á la sombra por los pueblos de esta provincia y la capital para desacreditarnos, no hay que creerles.

Excelentes máquinas giratorias para zapateros Aceites, lanzaderas, resortes, composturas, enseñanza gratis á domicilio.

VENTA A PLAZOS 10 RS SEMANALES 12 POR 100 DESCUENTO AL CONTADO.

FERMIN ARDANAZ.

## LOMBRIZ SOLITARIA

Expulsion segura sin molestia ni peligro con las cápsulas de Aloum 30 reales. Vitoria farmacia del autor. Pamplona farmacia de D. Manuel Negrillos y D. Sr. Marquina y principales de España.

## DOLORES DE MUELAS

Se calman instantáneamente con el odontálgico Angulo, 4 reales frasco. Vitoria farmacia del autor. Pamplona, farmacia de D. Manuel Negrillos y del Sr. Marquina y principales de España.

## EMULSION ANGULO

Aceite puro de hígado de bacalao con hipofosfitos cura la tisis, escrófulas, catarros reumáticos, debilidad general. Es de sabor agradable y preferida á cuantas existen, 10 reales frasco. Vitoria farmacia del autor. Pamplona farmacia de D. Manuel Negrillos y principales de España.